



PARENTS D'AILLEURS, ENFANTS D'ICI

Dynamique d'adaptation
du rôle parental
chez les immigrants

LOUISE BÉRUBÉ

Préface de
GISÈLE LEGAULT

2004



Presses de l'Université du Québec
Le Delta I, 2875, boul. Laurier, bur. 450
Sainte-Foy (Québec) Canada G1V 2M2

PRÉFACE	IX
REMERCIEMENTS	XIII
LISTE DES TABLEAUX	XXI
LISTE DES FIGURES	XXIII
INTRODUCTION	1

CHAPITRE 1

ÊTRE IMMIGRANT ET PARENT

Un double défi d'adaptation

1. L'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS DANS NOS SOCIÉTÉS OCCIDENTALES.	5
1.1. Le nouveau visage de l'immigration au Québec et au Canada.	5
1.2. Les principaux modes d'insertion des immigrants dans les sociétés occidentales nord-américaines.	9
1.2.1. L'assimilation	9
1.2.2. Le multiculturalisme et le pluralisme culturel.	10
1.2.3. L'approche interculturelle	11
1.2.4. L'intégration structurelle	12
1.2.5. L'intégration structurelle par l'adhésion à une culture commune.	12
1.3. Le cheminement de l'immigrant dans l'univers des cultures.	14
1.3.1. La notion de culture	15
1.3.2. La transmission culturelle et ses mécanismes.	18

2. L'ADAPTATION DE L'IMMIGRANT À LA SOCIÉTÉ D'ACCUEIL	19
2.1. Les principaux facteurs d'adaptation	19
2.1.1. La distance culturelle, les types de société et les visions du monde	20
2.1.2. Le choc culturel et son ampleur	23
2.1.3. La trajectoire de l'immigrant	24
2.2. Les phases de l'adaptation	25
2.3. Les stratégies d'adaptation individuelles	26
2.3.1. Selon Hutnik et Berry	26
2.3.2. Les stratégies identitaires d'adaptation de Camilleri	27
2.4. Le rythme d'adaptation, ses différences individuelles et son impact.	30
2.5. L'impact anticipé de certains facteurs sur l'adaptation du rôle de parent.	32
3. LE PARENT IMMIGRANT : UN ACTEUR CHARNIÈRE DANS LE PROCESSUS D'INTÉGRATION	33
3.1. La perception confuse des attentes et le sentiment d'incompétence	34
3.2. Les variantes culturelles du rôle de parent.	35
3.3. L'exercice du rôle de parent au Québec	36

CHAPITRE 2

DES OUTILS MÉTHODOLOGIQUES POUR CAPTER L'EXPÉRIENCE DES PARENTS IMMIGRANTS

1. LE CADRE DE RÉFÉRENCE	39
2. LA MÉTHODOLOGIE	41
2.1. La nature de la recherche.	41
2.2. La sélection des parents immigrants	43
2.2.1. Les critères de sélection	43
2.2.2. Le choix du terrain d'échantillonnage	46
2.2.3. Le recrutement des sujets	46
2.3. Les modalités de la collecte des données	47
2.3.1. La forme et les modalités de l'entrevue	47
2.3.2. Les différents types de données recherchées	49
2.4. L'analyse des données.	50
3. LA PRÉSENTATION DES RÉSULTATS.	51

CHAPITRE 3

LE PARENT-RELAIS

1. L'EXPÉRIENCE MIGRATOIRE DE DAHLIA.....	55
1.1. Le bilan migratoire de Dahlia	56
1.2. Dahlia et l'avenir	59
2. LES REPRÉSENTATIONS RELATIVES À L'ADAPTATION DU RÔLE DE PARENT	60
2.1. Les différences observées dans l'exercice du rôle de parent.	60
2.2. La conception du rôle de parent.....	62
2.3. Adapter son rôle de parent	63
2.4. Adapter la fonction de protection et de surveillance	63
2.5. Adapter la fonction de soins et d'entretien	65
2.5.1. Donner aux enfants une résidence familiale	65
2.5.2. Donner préséance et temps à la dimension affective des soins à dispenser	66
2.6. Adapter la fonction d'éducation et de correction.....	70
2.6.1. Favoriser l'individuation maximale de l'enfant	70
2.6.2. Développer chez les enfants l'attachement à la famille	75
2.7. L'image synthèse d'elle-même	76
3. L'ÉMERGENCE DU PROFIL DE PARENT-RELAIS.....	76
3.1. La dynamique motivationnelle.....	76
3.2. Dahlia: parent-relais	80
3.2.1. La perception d'un besoin d'adaptation et la volonté de changement	80
3.2.2. Une composition personnalisée du champ et des tâches d'adaptation	81
3.2.3. Un engagement entier dans l'action.....	82
3.2.4. Les stratégies d'adaptation de Dahlia	90
3.3. Les facteurs d'émergence du profil de parent-relais chez Dahlia	91
3.3.1. La distance culturelle	91
3.3.2. La trajectoire migratoire.....	92
3.3.3. Un réseau social réduit.....	93

CHAPITRE 4

LE PARENT-EN-BRIDE

1. L'EXPÉRIENCE MIGRATOIRE DE NOUR.....	95
1.1. Le bilan migratoire de Nour.....	96
1.2. Nour et son avenir.....	99
2. LES REPRÉSENTATIONS RELATIVES À L'ADAPTATION DU RÔLE DE PARENT.....	100
2.1. Les différences observées dans l'exercice du rôle de parent.....	100
2.2. La conception du rôle de parent.....	104
2.3. Adapter son rôle de parent.....	105
2.4. Adapter l'exercice de l'autorité parentale.....	105
2.5. Adapter la fonction de protection et de surveillance.....	108
2.5.1. Accroître la surveillance des enfants.....	108
2.5.2. Baliser l'émancipation des enfants.....	109
2.6. Adapter la fonction de soins et d'entretien.....	111
2.6.1. Contrer l'isolement.....	112
2.6.2. Partager les responsabilités de soins et d'entretien avec son mari.....	113
2.7. Adapter la fonction d'éducation et de correction.....	116
2.7.1. Transmettre et assouplir les règles et rituels religieux musulmans.....	116
2.7.2. Établir une relation basée sur la compréhension des besoins de l'enfant.....	119
2.8. L'image synthèse d'elle-même.....	122
3. L'ÉMERGENCE DU PROFIL DE PARENT-EN-BRIDE.....	123
3.1. La dynamique motivationnelle.....	123
3.2. Nour: parent-en-bridge.....	126
3.2.1. La perception d'un besoin d'adaptation et la volonté de changement.....	126
3.2.2. Une composition personnalisée du champ et des tâches d'adaptation.....	127
3.2.3. Un engagement sélectif dans l'action.....	128
3.2.4. Les stratégies d'adaptation de Nour.....	140
3.3. Les facteurs d'émergence du profil de parent-en-bridge chez Nour.....	141
3.3.1. Les facteurs associés à la volonté d'adapter son rôle.....	141
3.3.2. Les facteurs qui ont contribué à réfréner l'actualisation de son intention de changement....	141

CHAPITRE 5

LE PARENT-DISJONCTEUR

1. EXPÉRIENCE MIGRATOIRE DE MMAC	145
1.1. Le bilan migratoire de MMAC	146
1.2. MMAC et son avenir	149
2. LES REPRÉSENTATIONS RELATIVES À L'ADAPTATION DU RÔLE DE PARENT	150
2.1. Les différences observées dans l'exercice du rôle de parent	150
2.2. La conception du rôle de parent	151
2.3. La représentation du but à atteindre comme parent	151
2.4. Adapter la fonction de protection et de surveillance	152
2.5. Adapter la fonction de soins et d'entretien	154
2.6. Adapter la fonction d'éducation et de correction	157
2.6.1. Transmettre aux enfants la langue, les valeurs, traditions et normes familiales du pays d'origine	157
2.6.2. Instruire les enfants des mêmes contenus scolaires et les soumettre aux mêmes méthodes pédagogiques que dans le pays d'origine	160
2.6.3. Doter les enfants de certains outils d'adaptation	161
2.7. L'image synthèse de lui-même	164
3. L'ÉMERGENCE DU PROFIL DE PARENT-DISJONCTEUR	164
3.1. La dynamique motivationnelle	165
3.2. MMAC: parent-disjoncteur	168
3.2.1. L'apparition graduelle d'une volonté de contre-adaptation	168
3.2.2. Une évaluation personnalisée de la faisabilité des tâches d'adaptation ou de contre-adaptation	169
3.2.3. Un désengagement graduel de l'action dans la fonction parentale de soins et d'entretien	171
3.2.4. Des actions de résistance au changement dans les autres fonctions parentales	171
3.2.5. Les stratégies d'adaptation de MMAC	178
3.3. Les facteurs d'émergence du profil de parent-disjoncteur chez MMAC	179
3.3.1. La trajectoire migratoire	179
3.3.2. La distance culturelle et les phases d'adaptation	180

CHAPITRE 6

LE PARENT-INSTINCTIF

1. L'EXPÉRIENCE MIGRATOIRE DE VÉNUS	183
1.1. Le bilan migratoire de Vénus	183
1.2. Vénus et l'avenir	185
2. L'ÉMERGENCE DU PROFIL DE PARENT-INSTINCTIF	185
2.1. La dynamique motivationnelle	185
2.2. Vénus: parent-instinctif	187
2.2.1. Les différences observées dans l'exercice du rôle de parent	187
2.2.2. La conception du rôle de parent	188
2.2.3. Le but	188
2.2.4. Les principes généraux et les valeurs fondamentales	189
2.2.5. Les actions entreprises et les difficultés rencontrées	190

CHAPITRE 7

UN CADRE D'ANALYSE POUR AIGILLER L'INTERVENTION

1. UN CADRE D'ANALYSE CONSTITUÉ DE QUATRE PROFILS PARENTAUX	193
1.1. Les profils, leurs caractéristiques et propriétés	194
1.2. Le rôle de certaines variables dans l'appartenance à un profil parental	195
1.3. L'éclosion d'un modèle intégrateur à géométrie variable	199
2. L'UTILISATION PROSPECTIVE DES PROFILS PARENTAUX ET DU MODÈLE INTÉGRATEUR EN INTERVENTION SOCIALE AUPRÈS DES PARENTS IMMIGRANTS	202
CONCLUSION	207
BIBLIOGRAPHIE	213
ANNEXE	229